

# Eagle Heights Gardens ~ University Houses Gardens

## 2019 菜地申请信息

该申请信息适用于 Eagle Heights 和 University Houses 菜园，两者的租用费用，耕种季节，申请截止日期，和义务劳动时间相同。**Eagle Heights 菜园要求按有机种植操作；University Houses 菜园除指定有机园区外则无此要求。**Eagle Heights 菜园的大地块约 20 × 25 英尺(6 × 8 米)，而 University Houses 菜园的大地块约 25 × 30 英尺(8 × 9 米)。两个菜园的小地块则大小各异，但平均约为其大地块的一半大小。

### 申请截止日期 – 2月15日

- 及时申请将得到迅速受理。菜地分配表将于 2019 年 3 月张贴在菜园公告板及其网站上。
- 每块菜地必须由不同的主申请人递交一份申请，且其年龄在 17 岁以上。
- 2019 年 2 月 15 日后的申请将按接收到的先后次序受理。
- 只要尚有地块，所有申请将及时受理。
- 当所有地块分配完毕，之后收到的申请将列入候补名单。
- 申请人可指定其喜好的地块或者行列，但并不保证如您所愿。
- 需提供电子邮箱用于联络和公布告示。

### 义务劳动

耕种季节期间每块菜地必须有一人参加一次义务劳动。每次义务劳动时间约 3 小时，劳动内容有多种供选择。劳动时间将在整个耕种季节内安排（多在周末，偶为工作日晚间），每个工作日之前，会有一个网上报名的链接发给大家。

### 收费

每块地的申请费用如下：

	大地块	小地块
• Eagle Heights, University House and Harvey Street 居民	\$ 32	\$ 20
• UW学生	\$ 32	\$ 20
• UW教职员工	\$ 42	\$ 25
• UW校友	\$ 42	\$ 25
• 社区成员（任何其他人员）	\$ 42	\$ 25
• 不参加义务劳动的申请人（每块地须交额外费用）	\$ 32	\$ 32
• 如果租种两个小地块，总的费用和一个大地块相同		
• 自 7 月 1 日后申请到的菜地，因种植季节已晚，每块地只收半价		

### 加入园区委员会!

园区委员会是菜地的管理机构，由像您一样的志愿者组成。委员会成员**按要求**出席会议，参与讨论（通常为电子邮件）并管理某些具体项目。委员会每月在大学公寓社区活动中心(611 Eagle Heights)开会一次。欢迎新成员加入。如果您感兴趣，请来参加园区委员会会议。

### 如何联系园区委员会:

电子邮箱: [ehgardens@rso.wisc.edu](mailto:ehgardens@rso.wisc.edu)

浏览网站: [www.eagleheightsgardens.org](http://www.eagleheightsgardens.org)

写信给我们: Gardens, 611 Eagle Heights, Madison WI 53705

### 如何申请一块菜地:

请将填好的申请表和申请费用寄至:

**Eagle Heights Gardens c/o Community Center, 611 Eagle Heights, Madison, WI 53705**

或者，直接投入 Eagle Heights 社区中心内厅处的收储箱内( ATM 机旁)。

不接受现金和 Starter Checks (无账户人姓名的开户赠送支票)。

**只收支票, cashiers checks (银行出纳支票), 和 money order (汇票)。**

支票抬头请写: **Division of University Housing.**

# 社区菜园规则

我们希望您能享受在菜园的劳作并且也请尊重您的邻居。尤其是以下我们最重要的规定：

- 1. 不得偷窃：**请勿从他人菜地拿走任何物品，即使认为该地已经荒废。园区不会收到警告犯者，而是立即提交园区管理会。
- 2. 不得擅自侵入：**未经许可，请勿私自进入他人菜地。
- 3. 边界：**请勿在您菜地的边界以外种植。在与邻地相接的周边须留有6英寸无种植无围栏的过道，以供您的邻居取水及通过。如果你不确定边界在哪里，请联系管委会。
- 4. 工具：**请勿将社区公用工具遗留在您菜地或者带回家。工具是所有成员公用。
- 5. 杂草：**请及时清理杂草，在它们结种子之前除掉。不要把草放到垃圾堆。去掉草根的土，送到指定的草堆用来堆肥。
- 6. 用水：**请爱护菜园的浇灌系统，离开菜地请关闭用水，并请勿妨碍他人使用。用完后请将水管从水龙头上摘下。

请熟悉您的邻居。如发现有生人在您邻居的菜地出现，可立即电子邮件通知菜园管理者。和邻居产生矛盾请友好商量，如果不能解决可告知园区管理会协调处理。

**如有违反以上规则可导致：**

- 1. 警告，**并须在规定期限内予以改正
- 2. 管委会审查**问题，可能导致失去种植权益
- 3. 收回菜地**并不得再申请社区菜园

如果您对以上规则有任何疑问，请电子邮件联系菜园管理者咨询：

[ehgardens@rso.wisc.edu](mailto:ehgardens@rso.wisc.edu).

在申请表格上一经签名，表示您已明白并接受以上规则及其具体事项。下一页是关于园区规则的具体说明

## 过道和边界

- 过道不能放任何工具，水管或其他物品以至于阻碍割草。不得越过边界标杆。所有过道里的植物都会被割掉。
- 已设定的界标须留在原地，不得移动。如对边界不明，请洽菜园管理员。
- 您的菜地（包括有栅栏的地块）周围须留有过道，供他人取水和通过。
- **围栏:菜地周边设置围栏必须满足以下条件：**围栏易移除并无杂草并妨碍除草。围栏基部须留间隙不接地以便除草。

## 睦邻关系

- 推力和社区工具（粉红手柄工具）不得带离菜园，用毕请尽快归还至工具区。请勿将公用工具遗留在您的菜地。  
高大植物不能种在会遮挡邻居菜地阳光之处；较高的支架必须稳固，不会倒在邻居的植物上。
- 菜地必须用来种植花草蔬果。只种植一小部分的菜地将被要求与候补名单上的申请人共享。
- 菜地里不能有永久建筑。植物支撑物必须尽量少。
- 如遛狗经菜地需拴狗链。考虑到儿童经常直接采食菜园的蔬果，请不要让狗进入他人菜地。

## 种植做法

- **Eagle Heights 和 University Houses的有机园**  
**区：**所用杀虫剂或肥料须获准用于有机生产。请浏览菜园网站获取有关维护有机菜园的信息。如有疑问，请发电子邮件咨询菜园管理员。
- **University Houses:**指定园区内允许谨慎使用化肥和农药。禁止在菜地储存杀虫剂或除草剂。

## 其他事项

**如果您在种植季节结束前离开：**如果你将放弃菜地，请立即通知菜园管理者。通常会有候补申请人名单，你的菜地可以给另一个人。如果你想离开菜地并把你的菜地转让给另一个人，你必须通知管理者。只有管理者有权分配菜地。

## 免义务劳动日费用

不能参加义务劳动者，每块地须在每年12月1日前交纳“不参加义务劳动”费用\$32。逾期未交费或未参加劳动者，将失去下一年老用户申请菜地的优先权，不能续签原来的菜地。此外，**须另外交付滞纳金\$20**后才能参加下一年的菜地申请。

- **园区禁止用火。**
- 由自然保护区提供的木屑可用于菜地。但为了避免植物疾病和害虫的传播，以及潜在的化学伤害，从自然保护区外采集的木屑一律不许使用。种植者应意识到木屑降解较慢，不利于植物生长，相比而言树叶作为覆盖物更为合适。
- 出于安全考虑，菜地不应使用玻璃制品，因碎玻璃很难清除。
- 出于安全考虑，禁用各种电动工具如犁及电动除草机等只有UW的员工可以使用园区电动工具。（使用电池的小型手持工具如电钻等除外）。
- 不鼓励种紫草，黄花蒿，或薄荷。这些植物容易扩散并难以去除。
- **禁种树，** 树苗会被移走。
- **严禁出售菜地产品。** 种植者可以和家人朋友分享蔬果，但UW职员禁止收受居民礼物。

## 杂草

- **杂草须在可控状态。** 社区评估人员会评定您的菜地是否杂草过多，如超标，您将接到电子邮件通知并限于两周内清除杂草。1年内如超标两次，菜地将被收回。如上诉园区委员会，需递交书面计划说明如何避免**出现类似问题**。
- **所有割除的杂草须堆放在自己的菜地内或菜园的指定区域。**

## 退款

- 在5月1日之后将不予退款。

## 菜园资源和服务

- **菜园为湖岸自然保护区的一部分。**请保护园区外围的自然环境。遵从保护区规定，从晚上 10 点到早上 4 点为菜园关闭时间。菜园内可以使用自行车，但不得在自然保护区内使用。请爱护菜地边界外的保护区，不得从保护区砍或捡树枝。
- **私人车辆不得驶入园区。**请停车于 Eagle Heights Dr. 和 University Houses 篮球场南端的指定位置。行动不便的种植者请**联系**菜园管理员咨询有关停车特别许可证。
- **园艺信息：**登陆 Eagle Heights 菜园主页（<http://www.eagleheightsgardens.org/>），您可获取很多信息。
- **菜园用水：**菜地的水龙头于 4 月下旬开启，并于秋季 10 月底关闭，时间会根据天气和霜冻情况调整。菜园用水为可饮用城市自来水。如有用水问题，请尽快告知管理员。
- **水管：**Eagle Heights: 请在购买前测量所需水管长度，有些菜地需要 75 英尺长的水管方能浇灌到整块地。University Houses 水管已提供。
- **园区过道：**园区共用过道由菜园工作人员维护。耕种者不得挖掘和种植到过道上或堵塞过道。
- **菜园手推车：**请勿将推车侧翻以免损坏。推车为菜园公用设施，可供所有菜地耕种者使用。使用完毕，请当天将推车清空并归还到菜园工棚处。
- **堆肥和湖藻：**有时我们会提供堆肥和来自 Mendota 湖的湖藻。他们虽非肥料，但与土壤混合可提高土质。
- **垃圾：**所有垃圾须投放在菜园入口的垃圾桶或垃圾箱。不得把**杂草放进垃圾桶或垃圾箱。不得把垃圾放进杂草堆。**
- **覆盖物：**每年 10 月到 11 月 Eagle Heights 和 Shorewood Hills 附近的落叶会被收集到菜园。落叶并非肥料，但在菜地上覆盖一层较厚的覆盖物可以减慢杂草生长。
- 注有菜地编号的菜园地图可在 Eagle Heights 社区菜园网站（[www.eagleheightsgardens.org](http://www.eagleheightsgardens.org)）上看到。

## 菜地分配原则

因从属于 University of Wisconsin-Madison 和 Division of University Housing，菜地将优先分配给 University Apartments 居民和 UW-Madison 在学学生。所有菜地一次限租一年，不保证续租。记录良好的老用户比新申请人享有优先权，可以要求续签原来的菜地。

## 2019 年Eagle Heights 及University Houses 社区菜地申请表

姓：\_\_\_\_\_ 名：\_\_\_\_\_

邮寄地址：\_\_\_\_\_

电子邮箱（必填）：\_\_\_\_\_ 联系电话：\_\_\_\_\_

**第二申请人（可选，如提供邮件地址将会收到公共邮件）：**

姓：\_\_\_\_\_ 名：\_\_\_\_\_

电子邮箱（必填）：\_\_\_\_\_ 联系电话：\_\_\_\_\_

**1. 请选择申请人的适合选项：菜地分配优先级顺序如下。记录良好的老用户优于新申请人，并可要求续签原来的菜地。**

	Eagle Heights, Harvey St, 和University Houses 居民	UW 学生	UW 教职员	UW 校友	社区成员
大地块	<input type="checkbox"/> \$32	<input type="checkbox"/> \$32	<input type="checkbox"/> \$42	<input type="checkbox"/> \$42	<input type="checkbox"/> \$42
小地块	<input type="checkbox"/> \$20	<input type="checkbox"/> \$20	<input type="checkbox"/> \$25	<input type="checkbox"/> \$25	<input type="checkbox"/> \$25

**2. 我想申请位于以下菜园的菜地：**

Eagle Heights 菜园（有机园区）  University Houses 菜园（有机园区）

University Houses 菜园（非有机园区）  任一均可

**3. 申请人类别和地块要求**

新申请人，需要**小地块**。要求菜地所在行或者区\_\_\_\_\_

新申请人，需要**大地块**。要求菜地所在行或者区\_\_\_\_\_

老申请人并想继续申请原有菜地：菜地编号#\_\_\_\_\_

老申请人想申请新的菜地，要求菜地所在行或者区：\_\_\_\_\_

**4. 义务劳动：**如不能参加义务劳动，您须在交纳常规菜地申请费外，再另行交纳“不参加义务劳动”的费用。您可以随申请表付费，或者若未能如约参加劳动，请于 12 月 1 日前付费。

• • 计划参加义务劳动

• • 不参加义务劳动，须另付费用 \$32

**5. 支票, cashiers checks (银行出纳支票), 或者 money order (汇票)。** 支票抬头请写：Division of University Housing。

不接受现金和 Starter Checks (无账户人姓名的开户赠送支票)

总计\$: \_\_\_\_\_

我主申请人已阅知申请条款且同意遵守园区规则，并确保本菜地的每一个耕种者了解和遵守园区规则。

主申请人签字：\_\_\_\_\_ 日期：\_\_\_\_\_

请将本页寄回— 其余信息页请自行保留。邮寄地址: Eagle Heights Gardens c/o Community Center, 611 Eagle Heights, Madison, WI 53705。或者，直接投入Eagle Heights 社区中心门厅处的收储箱内。